

CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN TRUNG NGUYÊN

82-84 Bùi Thị Xuân, Phường Bến Thành, Quận 1, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam.

BẢN TỰ CÔNG BỐ

Nhóm hàng hóa: Cà Phê Hòa Tan

Tên sản phẩm: TRUNG NGUYÊN LEGEND

AMERICANO CÀ PHÊ HÒA TAN RANG XAY

NĂM 2023

Số: 08/CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN TRUNG NGUYÊN/2023

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 08/CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN TRUNG NGUYÊN/2023

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN TRUNG NGUYÊN

Địa chỉ: 82 – 84 Bùi Thị Xuân, Phường Bến Thành, Quận 1, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Điện thoại: (028) 3925 1845

Fax: (028) 3925 1847

Email: office@trungnguyenlegend.com

Mã số doanh nghiệp: 0304324655

II. Thông tin về sản phẩm

- Tên sản phẩm: TRUNG NGUYÊN LEGEND AMERICANO CÀ PHÊ HÒA TAN RANG XAY
- Thành phần: Cà phê hòa tan (91 %), cà phê rang xay nhuyễn (8,5 %), muối i-ốt, hương liệu Cà Phê tổng hợp dùng trong thực phẩm (có chứa lúa mì).
- Thời hạn sử dụng sản phẩm: 24 tháng kể từ ngày sản xuất.
Ngày sản xuất và hạn sử dụng: Xem trên bao bì.
Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản nơi khô ráo và thoáng mát.
- Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:
 - Quy cách đóng gói: Đóng gói với khối lượng tịnh:
 - + Hộp: 30 g (15 gói x 2 g).
 - + Gói sản phẩm (bên trong Hộp): 2 g.
 - Chất liệu bao bì:
 - + Sản phẩm được đóng gói kín và chứa trực tiếp trong bao bì màng ghép, có chất liệu phù hợp an toàn thực phẩm chứa trực tiếp sản phẩm thực phẩm.
 - + Sau đó, cho vào bao bì hộp giấy (có in thông tin ghi nhãn sản phẩm theo quy định).
- Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:

A: Công Ty Cổ Phần Cà Phê Hòa Tan Trung Nguyên.
Địa chỉ: Khu A, KCN Tân Đông Hiệp, Phường Tân Đông Hiệp, Thành phố Dĩ An, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam.

B: Chi Nhánh Công Ty Cổ Phần Cà Phê Hòa Tan Trung Nguyên tại Bắc Giang.
Địa chỉ: Lô B (B2), KCN Quang Châu, Xã Quang Châu, Huyện Việt Yên, Tỉnh Bắc Giang, Việt Nam.



94

Or

C: Chi nhánh Công Ty Cổ Phần Tập Đoàn Trung Nguyên – Nhà Máy Cà Phê Sài Gòn.

Địa chỉ: Lô A, Đường NA7, KCN Mỹ Phước 2, Phường Mỹ Phước, Thị xã Bến Cát, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam.

(Nhà máy nơi sản xuất được mã hóa và ghi cạnh hạn sử dụng)

Sản xuất theo hợp đồng sử dụng đối tượng sở hữu công nghiệp của công ty CP Đầu Tư Trung Nguyên.

III. Mẫu nhãn sản phẩm *(Đính kèm mẫu nhãn sản phẩm).*

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

1. Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia số:

- QCVN 8-1:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm.
- QCVN 8-2:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

2. Thông tư các Bộ, ngành:

- Thông tư 50/2016/TT-BYT: Quy định giới hạn tối đa dư lượng thuốc bảo vệ thực vật trong thực phẩm.
- Thông tư 24/2019/TT-BYT: Quy định về quản lý và sử dụng phụ gia thực phẩm.

3. Tiêu chuẩn Quốc gia: TCVN 12807:2019 về Cà phê hỗn hợp hòa tan.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 18 tháng 02 năm 2023

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



Trần Thị

Jul

TRUNG NGUYỄN
Legend

TRUNG NGUYỄN LEGEND
THE ENERGY COFFEE THAT CHANGES LIFE

TRUNG NGUYỄN
Legend
AMERICANO

TRUNG NGUYỄN
Legend

TRUNG NGUYỄN
Legend
AMERICANO

TRUNG NGUYỄN
Legend

AMERICANO
INSTANT COFFEE WITH FINELY-MILLED COFFEE BEANS



AMERICANO
CÀ PHÊ HOÀ TAN RANG XAY*



Thành phần:
Cà phê hòa tan (91%), cà phê rang xay nhuyễn (8.5%), muối i-ốt, hương liệu Cà Phê tổng hợp dùng trong thực phẩm (có chứa lúa mì).

Thông tin cảnh báo an toàn:

- Không dùng cho người dị ứng với thành phần của sản phẩm.
- Bột cà phê rang xay nhuyễn có thể tống dưoi đáy ly và an toàn khi sử dụng.

Chỉ tiêu chất lượng chủ yếu:

- Độ ẩm ≤ 5%
- Hàm lượng caffeine ≥ 1%

Hướng dẫn sử dụng:

Hòa 1 gói cà phê với 150 ml nước nóng (80°C - 100°C), khuấy đều, thêm đường tùy thích và thưởng thức.

Hướng dẫn bảo quản:

Bảo quản nơi khô ráo và thoáng mát.

Ngày sản xuất và hạn sử dụng:

Xem trên bao bì.

Xuất xứ: Việt Nam.

Sản phẩm của:
CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN TRUNG NGUYỄN
82 - 84 Bùi Thị Xuân, Phường Bến Thành, Quận 1,
Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam.
Điện thoại: (028) 3925 1845
Fax: (028) 3925 1847
Website: www.trungnguyenlegend.com
Nhà máy nơi sản xuất được mã hóa và ghi cạnh
hạn sử dụng:
A: BÌNH DƯƠNG, B: BẮC GIANG,
C: MIY PHƯỚC
Sản xuất theo hợp đồng sử dụng đối tượng sở hữu
công nghiệp của công ty CP Đầu Tư Trung Nguyên.

CÔNG NGHỆ
NANO+

Hương thơm dịu nhẹ, hậu vị quyến rũ

(*): Cà phê hòa tan kết hợp cà phê rang xay nhuyễn.

Khối lượng tịnh: 30 g
(15 gói x 2 g)

Hotline: 19006011
Mua ngay tại: cafe.net.vn

TRUNG NGUYỄN LEGEND
LỐI SỐNG CÀ PHÊ | LỐI SỐNG THÀNH CÔNG | LỐI SỐNG TỈNH THỨC
THE COFFEE WAY OF LIFE | THE SUCCESSFUL WAY OF LIFE | THE MINDFUL WAY OF LIFE

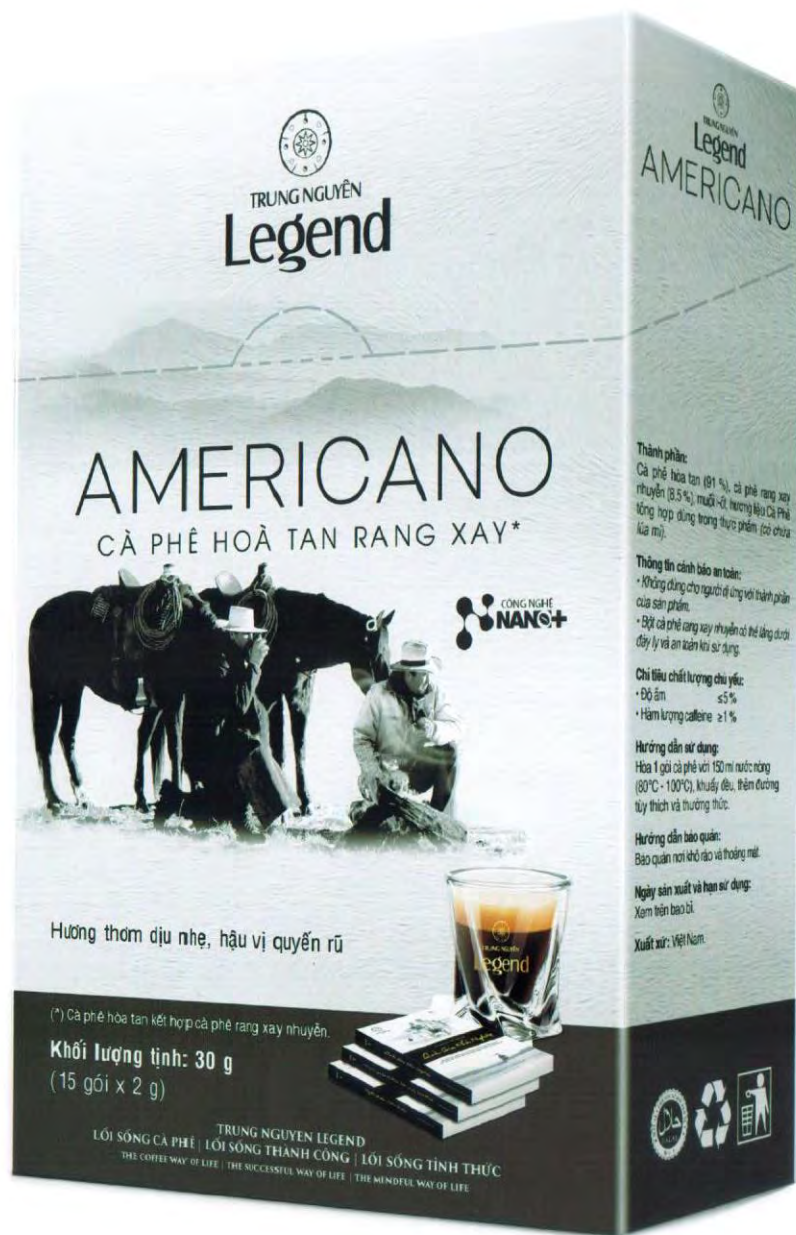


Net weight: 30 g
(15 packets x 2 g)

TRUNG NGUYỄN LEGEND
LỐI SỐNG CÀ PHÊ | LỐI SỐNG THÀNH CÔNG | LỐI SỐNG TỈNH THỨC
THE COFFEE WAY OF LIFE | THE SUCCESSFUL WAY OF LIFE | THE MINDFUL WAY OF LIFE



Võ Thị Bình



TRUNG NGUYÊN
Legend

TRUNG NGUYÊN
Legend
AMERICANO

AMERICANO

CÀ PHÊ HOÀ TAN RANG XAY*



CÔNG NGHỆ
NANO+

Thành phần:
Cà phê hòa tan (91%), cà phê rang xay
nhuyễn (8,5%), muối + vị, hương liệu Cà Phê
hồng hợp đồng hương thực phẩm (có chứa
kê-mi).

Thông tin cảnh báo an toàn:
• Không dùng cho người dị ứng với thành phần
của sản phẩm.
• Bột cà phê rang xay nhuyễn có thể lắng dưới
đáy ly và an toàn khi sử dụng.

Chỉ tiêu chất lượng chủ yếu:
• Độ ẩm ≤ 5%
• Hàm lượng caffeine ≥ 1%

Hướng dẫn sử dụng:
Hòa 1 gói cà phê với 150 ml nước nóng
(80°C - 100°C), khuấy đều, thêm đường
tùy thích và thưởng thức.

Hướng dẫn bảo quản:
Bảo quản nơi khô ráo và thoáng mát.

Ngày sản xuất và hạn sử dụng:
Xem trên bao bì.

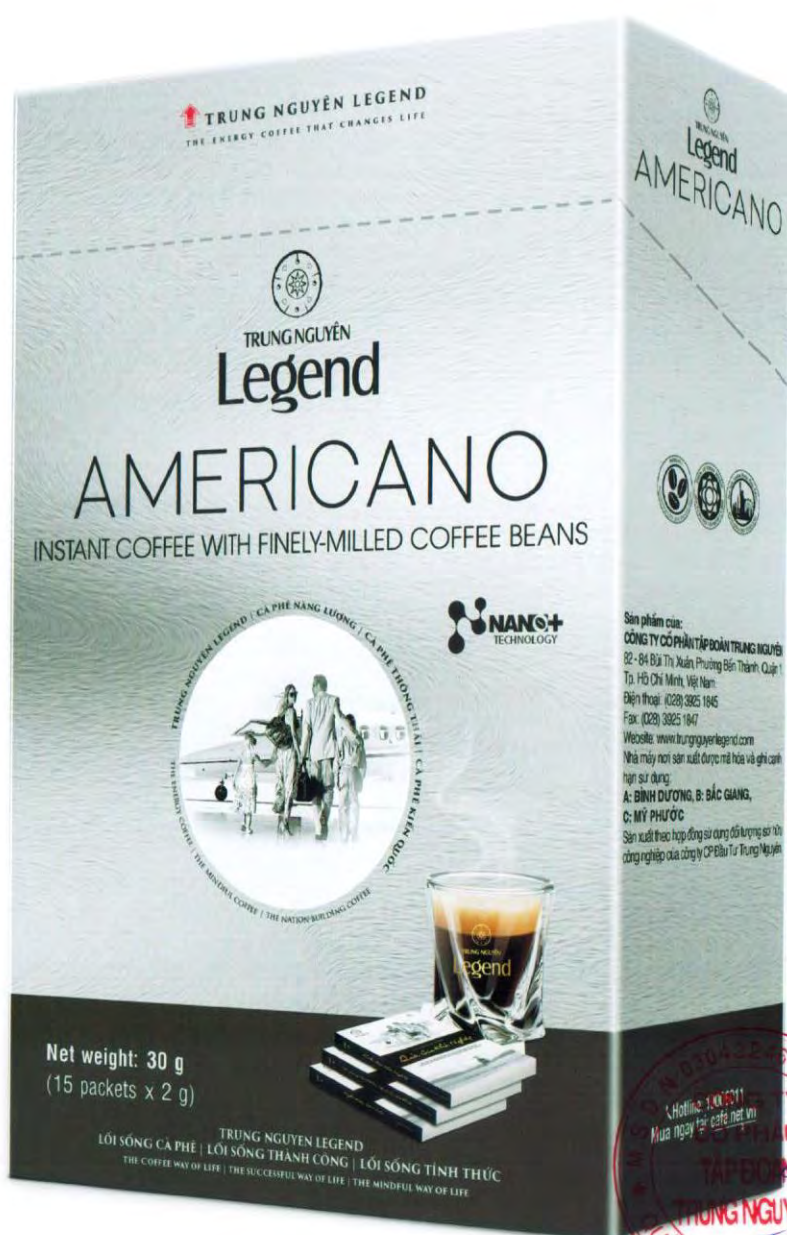
Xuất xứ: Việt Nam.

Hương thơm dịu nhẹ, hậu vị quyến rũ

(*) Cà phê hòa tan kết hợp cà phê rang xay nhuyễn.

Khối lượng tịnh: 30 g
(15 gói x 2 g)

TRUNG NGUYÊN LEGEND
LỐI SỐNG CÀ PHÊ | LỐI SỐNG THÀNH CÔNG | LỐI SỐNG TỈNH THỨC
THE COFFEE WAY OF LIFE | THE SUCCESSFUL WAY OF LIFE | THE MINDFUL WAY OF LIFE



TRUNG NGUYÊN LEGEND
THE ENERGY COFFEE THAT CHANGES LIFE

TRUNG NGUYÊN
Legend
AMERICANO

Legend

AMERICANO

INSTANT COFFEE WITH FINELY-MILLED COFFEE BEANS



CÔNG NGHỆ
NANO+
TECHNOLOGY

Sản phẩm của:
CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP HUẤN TRUNG NGUYÊN
82 - 84 Bù Thị Xuân, Phường Bến Thành, Quận 1
Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam
Điện thoại: (028) 3825 1845
Fax: (028) 3825 1847
Website: www.trungnguyenlegend.com
Nhà máy non sản xuất được mã hóa và ghi cảnh
nhận sử dụng:
A: BÌNH DƯƠNG, B: BẮC GIANG,
C: MỸ PHƯỚC
Sản xuất theo hợp đồng sử dụng đối tượng sản xuất
công nghiệp của công ty CP Đầu Tư Trung Nguyên

Net weight: 30 g
(15 packets x 2 g)

TRUNG NGUYÊN LEGEND
LỐI SỐNG CÀ PHÊ | LỐI SỐNG THÀNH CÔNG | LỐI SỐNG TỈNH THỨC
THE COFFEE WAY OF LIFE | THE SUCCESSFUL WAY OF LIFE | THE MINDFUL WAY OF LIFE



Võ Thị Bình

Sản phẩm của: **CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN TRUNG NGUYÊN**
82 - 84 Bùi Thị Xuân, Phường Bến Thành, Quận 1, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam.
Điện thoại: (028) 3925 1845 / Fax: (028) 3925 1847
Website: www.trungnguyenlegend.com
Nhà máy nơi sản xuất được mã hóa và ghi cạnh hạn sử dụng:
A: BÌNH DƯƠNG, B: BẮC GIANG, C: MỸ PHƯỚC
Sản xuất theo hợp đồng sử dụng đối tượng sở hữu công nghiệp của
công ty CP Đầu Tư Trung Nguyên.



AMERICANO

CÀ PHÊ HOÀ TAN RANG XAY*



Khối lượng tịnh: 2 g



(*) Cà phê hòa tan kết hợp cà phê rang xay nhuyễn.

Thành phần:

Cà phê hòa tan (91%), cà phê rang xay nhuyễn (8,5%), muối i-ốt, hương liệu Cà Phê tổng hợp dùng trong thực phẩm (có chứa lúa mì).

Thông tin cảnh báo an toàn:

- Không dùng cho người dị ứng với thành phần của sản phẩm.
- Bột cà phê rang xay nhuyễn có thể lắng dưới đáy ly và an toàn khi sử dụng.

Hướng dẫn sử dụng:

Hòa 1 gói cà phê với 150 ml nước nóng (80°C - 100°C), khuấy đều, thêm đường tùy thích và thưởng thức.

Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản nơi khô ráo và thoáng mát.

Ngày sản xuất và hạn sử dụng: Xem trên bao bì.

Xuất xứ: Việt Nam.

Hotline: 19006011 Mua ngay tại: cafe.net.vn

TRUNG NGUYÊN LEGEND
TẬP ĐOÀN CHUYÊN CÀ PHÊ NANG LƯƠNG - CÀ PHÊ ĐỘT ĐỜI



Võ Thị Bình


TRUNG NGUYÊN
Legend

AMERICANO

CÀ PHÊ HOÀ TAN RANG XAY*

 CÔNG NGHỆ
NANO+

Khối lượng tịnh: 2 g

(*) Cà phê hòa tan kết hợp cà phê rang xay nhuyễn.



Thành phần:

Cà phê hòa tan (91%), cà phê rang xay nhuyễn (8,5%), muối i-ốt, hương liệu Cà Phê tổng hợp dùng trong thực phẩm (có chứa lúa mì).

Thông tin cảnh báo an toàn:

- Không dùng cho người dị ứng với thành phần của sản phẩm.
- Bột cà phê rang xay nhuyễn có thể lắng dưới đáy ly và an toàn khi sử dụng.

Hướng dẫn sử dụng:

Hòa 1 gói cà phê với 150 ml nước nóng (80°C - 100°C), khuấy đều, thêm đường tùy thích và thưởng thức.

Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản nơi khô ráo và thoáng mát.

Ngày sản xuất và hạn sử dụng: Xem trên bao bì.

Xuất xứ: Việt Nam.

Hotline: 19006011 Mua ngay tại: cafe.net.vn

 **TRUNG NGUYÊN LEGEND**
TẬP ĐOÀN CHUYỀN CÀ PHÊ RANG LƯƠNG - CÀ PHÊ ĐỐI ĐỐI



Sản phẩm của: CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN TRUNG NGUYÊN
82 - 84 Bùi Thị Xuân, Phường Bến Thành, Quận 1, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam.
Điện thoại: (028) 3925 1845 / Fax: (028) 3925 1847
Website: www.trungnguyenlegend.com
Nhà máy nơi sản xuất được mã hóa và ghi cạnh hạn sử dụng:
A: BÌNH DƯƠNG, B: BẮC GIANG, C: MỸ PHƯỚC
Sản xuất theo hợp đồng sử dụng đối tượng sở hữu công nghiệp của
công ty CP Đầu Tư Trung Nguyên.



Võ Thị Bình



Report N°: 0000115496

Page N° 1/4

Ho Chi Minh City, Date: February 15, 2023
TP. Hồ Chí Minh, Ngày: 15/02/2023

ANALYSIS REPORT
BÁO CÁO PHÂN TÍCH

JOB NO.: 2301A-0698
Đơn hàng: 2301A-0698

CLIENT'S NAME : TRUNG NGUYEN GROUP CORPORATION
Tên khách hàng : CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN TRUNG NGUYỄN

CLIENT'S ADDRESS : 82-84 BUI THI XUAN STREET, BEN THANH WARD, DISTRICT 1, HO CHI MINH CITY,
Địa chỉ : VIETNAM
82 – 84 BÙI THỊ XUÂN, PHƯỜNG BẾN THÀNH, QUẬN 1, TP. HỒ CHÍ MINH, VIỆT NAM

The following sample(s) was/were submitted and identified by the client as:

Mẫu thử nghiệm được cung cấp và nhận dạng bởi khách hàng:

Sample description : Coffee (approx. 1.5kg) in aluminum bags
Mô tả mẫu : Cà phê (khoảng 1.5kg) chứa trong túi nhôm

Sample ID : 2301A-0698.001
Mã số mẫu

Client's reference : TRUNG NGUYỄN LEGEND AMERICANO CÀ PHÊ HÒA TAN RANG
Chú thích của khách hàng : XAY

Date sample(s) received : January 11, 2023
Ngày nhận mẫu : 11/01/2023

Testing period : January 11, 2023 - February 03, 2023
Thời gian thử nghiệm : 11/01/2023 - 03/02/2023

Test(s) requested : As applicant's requirement
Yêu cầu thử nghiệm : Theo yêu cầu của khách hàng

Test result(s) : Please refer to the next page(s)
Kết quả kiểm nghiệm : Vui lòng tham khảo trang sau

SGS Vietnam Ltd.

198 Nguyen Thi Minh Khai St., Vo Thi Sau Ward, Dist.3, Ho Chi Minh City, Vietnam
HCM Laboratory: Lot III/21, St. 19/5A, Group CN III, Tan Binh IZ, Tay Thanh Ward,
Tan Phu Dist., Ho Chi Minh City, Vietnam
Can Tho Laboratory: Korea - VN Incubator Park in Can Tho, 8th St.,
Tra Noc 2 IZ, Phuoc Thoi Ward, O Mon Dist., Can Tho City, Vietnam
t:(84-28) 3935 1920 f:(84-28) 3935 1921 www.sgs.vn

This document is issued by the Company under its General Conditions of Service accessible at <http://www.sgs.com/vn/Terms-and-Conditions.aspx>. Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein.

Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of Client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law."



Report N°: 0000115496

Page N° 2/4

DETAIL TEST RESULT(S)

KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM

Appearance : Dried powder, loose, no clump
 Trạng thái : Dạng bột khô, rời, không bị vón cục

Colour : Characteristic colour of product
 Màu : Màu sắc đặc trưng của sản phẩm

Odour : Characteristic odour of product, no strange odour
 Mùi : Mùi thơm đặc trưng của sản phẩm, không có mùi lạ

Taste : Characteristic taste of product, no strange taste
 Vị : Vị đặc trưng của sản phẩm, không có vị lạ

Analyte Chỉ tiêu phân tích	Method Phương pháp	Result Kết quả	RL	Unit Đơn vị	Note Ghi chú
1. Salmonella spp. Salmonella spp.	ISO 6579-1:2017/ Amd 1:2020	Not Detected Không phát hiện	1.5	cfu/25g	
2. Solubility in hot water (in 2 minutes with moderate stirring) Khả năng tan trong nước nóng (trong 2 phút có khuấy)	TCVN 12807:2019 (*)	Passed test Đạt yêu cầu thử nghiệm	--	-	
3. Moisture (70°C) Độ ẩm (70°C)	ISO 3726:1983	2.65	0.28	g/100g	
4. Aflatoxin (sum of B1, B2, G1, G2) Aflatoxin (tổng của B1, B2, G1, G2)	ISO 16050:2003	Not Detected Không phát hiện	_(a)	µg/kg	
5. Aflatoxin B1 Aflatoxin B1	ISO 16050:2003	Not Detected Không phát hiện	0.3	µg/kg	
6. Aflatoxin B2 Aflatoxin B2	ISO 16050:2003	Not Detected Không phát hiện	0.3	µg/kg	
7. Aflatoxin G1 Aflatoxin G1	ISO 16050:2003	Not Detected Không phát hiện	0.3	µg/kg	
8. Aflatoxin G2 Aflatoxin G2	ISO 16050:2003	Not Detected Không phát hiện	0.3	µg/kg	

SGS Vietnam Ltd.

198 Nguyen Thi Minh Khai St., Vo Thi Sau Ward, Dist.3, Ho Chi Minh City, Vietnam
HCM Laboratory: Lot III/21, St. 19/5A, Group CN III, Tan Binh IZ, Tay Thanh Ward, Tan Phu Dist., Ho Chi Minh City, Vietnam
Can Tho Laboratory: Korea - VN Incubator Park in Can Tho, 8th St., Tra Noc 2 IZ, Phuoc Thoi Ward, O Mon Dist., Can Tho City, Vietnam
 t(84-28) 3935 1920 f(84-28) 3935 1921 www.sgs.vn

This document is issued by the Company under its General Conditions of Service accessible at <http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx>. Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein.

Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of Client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law."



Analyte Chỉ tiêu phân tích	Method Phương pháp	Result Kết quả	RL	Unit Đơn vị	Note Ghi chú
9. Caffeine Cafein	ISO 20481:2008	3.30	0.001	g/100g	
10. Ochratoxin A Ochratoxin A	LFOD-TST-SOP-8434	1.6	1	µg/kg	
11. Arsenic (As) Asen	AOAC 2013.06	0.016	0.01	mg/kg	
12. Lead (Pb) Chì	AOAC 2013.06	0.016	0.01	mg/kg	
13. Cadmium (Cd) Cadimi	AOAC 2013.06	Not Detected Không phát hiện	0.01	mg/kg	
14. Mercury (Hg) Thủy ngân	AOAC 2013.06	Not Detected Không phát hiện	0.01	mg/kg	

Note/Ghi chú:

- The methods without remark of a superscript number were performed by SGS HCM Laboratory; the ones remarked with a superscript number ¹ were performed by SGS Can Tho Laboratory; and others remarked with two asterisks (**) were done by subcontractor that was mentioned in the parentheses after the method respectively.
*Phương pháp không được đánh dấu với chỉ số trên được thực hiện bởi PTN SGS HCM; phương pháp được đánh dấu với chỉ số trên ¹ được thực hiện bởi PTN SGS Cần Thơ; và phép thử được đánh dấu với hai sao (**) được thực hiện bởi nhà thầu phụ được đề cập trong ngoặc đơn sau phương pháp tương ứng.*
- The methods remarked with an asterisk (*) are not currently within the ISO 17025 accreditation scope.
Phương pháp được đánh dấu một sao () chưa thuộc phạm vi công nhận ISO 17025.*
- All methods (e.g.: AOAC, AOCS, AACC, AAFCO, SMEWW, CMMEF, SGS Laboratory developed method...) not stated with the published year were on the latest version at the time the tests were conducted.
Tất cả các phương pháp (như AOAC, AOCS, AACC, AAFCO, SMEWW, CMMEF, phương pháp thử nội bộ...) không được công bố năm ban hành đều là phiên bản mới nhất tại thời điểm kiểm nghiệm.
- RL = Reporting Limit. RL is referred to Limit of Quantitation (LOQ or the value higher than the LOQ) when applied for quantitative analyte, estimated Level of Detection at 50% of probability of detection (eLOD50) when applied for the qualitative microbiological analyte, Probability of Detection (POD) when applied for qualitative chemical analyte, or Probability of Identification (POI) when applied for identification analyte. The analyte value below RL is reported as "Not Detected" or "Not Found". For microbiological analyte, according to the plate count testing method with initial dilution factor of 10, the result of the sample that the relevant colonies were not formed was reported as <10 cfu/g (for samples without further dilution), <100 cfu/g (for samples with further dilution of 10), <1 cfu/mL (for pipettable samples without dilution), <10 cfu/sample (or <10 cfu/swab for hygiene environment samples that are required to report on specific area); according to the membrane filter method without further dilution, the result of the sample that the relevant colonies were not formed was reported as <1 cfu per sample volume tested.
RL = Giới hạn báo cáo. RL ứng với giới hạn định lượng (LOQ hoặc giá trị lớn hơn LOQ) khi áp dụng cho chỉ tiêu định lượng, mức phát hiện ước lượng mà 50 % các phép thử nghiệm cho kết quả dương tính (eLOD50) khi áp dụng cho chỉ tiêu vi sinh định tính, khả năng phát hiện (POD) khi áp dụng cho chỉ tiêu hóa định tính hoặc khả năng định danh (POI) khi áp dụng cho chỉ tiêu nhận danh. Giá trị chất phân tích nhỏ hơn RL được báo cáo là "Không phát hiện". Đối với chỉ tiêu phân tích vi sinh, theo phương pháp thử nghiệm đổ đĩa với hệ số pha loãng ban đầu là 10, mẫu không phát hiện khuẩn lạc sẽ được trả kết quả <10 cfu/g (đối với mẫu không pha loãng thêm), <100 cfu/g (đối với mẫu pha loãng thêm 10 lần), <1 cfu/mL (đối với mẫu có thể rút được mà không pha loãng), <10 cfu/mẫu (hoặc <10 cfu/swab đối với mẫu vệ sinh công nghiệp yêu cầu báo cáo trên toàn bộ mẫu được kiểm), hoặc <10 cfu/điện tích (đối với mẫu vệ sinh công nghiệp yêu cầu báo cáo trên diện tích cụ thể); đối với chỉ tiêu phân tích vi sinh, theo phương pháp lọc (không pha loãng thêm), mẫu không phát hiện khuẩn lạc sẽ được trả kết quả <1 cfu trên thể tích mẫu được kiểm.
(a) Refer to RL of the individual analytes that were used to calculate the sum item.
(a) Tham khảo RL của từng chất riêng lẻ tương ứng được dùng để tính chỉ tiêu tổng.

SGS Vietnam Ltd.

198 Nguyen Thi Minh Khai St., Vo Thi Sau Ward, Dist.3, Ho Chi Minh City, Vietnam
HCM Laboratory: Lot III/21, St. 19/5A, Group CN III, Tan Binh IZ, Tay Thanh Ward, Tan Phu Dist., Ho Chi Minh City, Vietnam
Can Tho Laboratory: Korea - VN Incubator Park in Can Tho, 8th St., Tra Noc 2 IZ, Phuoc Thoi Ward, O Mon Dist., Can Tho City, Vietnam
 t(84-28) 3935 1920 f(84-28) 3935 1921 www.sgs.vn

This document is issued by the Company under its General Conditions of Service accessible at <http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx>. Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein.

Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of Client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.



Report N°: 0000115496

Page N° 4/4

REPORT RESULTS REFER TO SUBMITTED SAMPLE(S) ONLY AND SUCH SAMPLE(S) ARE RETAINED FOR 15 DAYS ONLY IF THERE ARE NO OTHER SPECIFIC STATEMENTS

Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu đã nhận tại phòng thí nghiệm và mẫu được lưu trữ trong vòng 15 ngày nếu không có thông báo đặc biệt khác

*** END OF THE REPORT ***

Signed for and on behalf of
SGS Vietnam LTD
Thay Mặt Công ty SGS Việt Nam
Lâm Văn Xự



Lâm Văn Xự
Trưởng Phòng Thử Nghiệm Thực Phẩm



SGS Vietnam Ltd.

198 Nguyen Thi Minh Khai St., Vo Thi Sau Ward, Dist.3, Ho Chi Minh City, Vietnam

HCM Laboratory: Lot III/21, St. 19/5A, Group CN III, Tan Binh IZ, Tay Thanh Ward, Tan Phu Dist., Ho Chi Minh City, Vietnam

Can Tho Laboratory: Korea - VN Incubator Park in Can Tho, 8th St., Tra Noc 2 IZ, Phuoc Thoi Ward, O Mon Dist., Can Tho City, Vietnam

t(84-28) 3935 1920 f(84-28) 3935 1921 www.sgs.vn

This document is issued by the Company under its General Conditions of Service accessible at <http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx>. Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein.

Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of Client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law."

